

Bulletin FoReLLIS A - 20/1

Les informations données ici sont cliquables dans la version numérique du présent bulletin



VIE DE L'ÉQUIPE

PUBLICATIONS & INTERVENTIONS

Nouveau numéro des Cahiers FoReLLIS sur la linguistique « Traces de subjectivité et corpus multilingues », sous la direction Raluca Nita et Ramón Martí Solano, avec des articles de membres de l'équipe :

- Hélène Chuquet et Ramon Marti Solano, « Adverbes de positionnement énonciatif dans un corpus d'écrits scientifiques. Étude contrastive anglais – français – espagnol »
- Joasha Boutault et Jeanne Vigneron-Bosbach, « Her sleeping beauty of a stepmother, sa belle-au-bois-dormant de belle-mère : constructions N of a N en anglais et leurs traductions en français »

Coordination du numéro:

Travaux de l'axe transversal Disco "Variations autour du mot 'ok'" sous la direction de Gilles Col et Juliette Delahaie dans le numéro 25 de la revue *Lexique*. Article:

- Gilles Col, Adrian Bangerter, Dominique Knutsen, Julie Brosy, « De quelles transitions discursives OK est-il le marqueur? », *Lexique* 25, 115-165

Anne-Marie Barrault-Méthy

BARRAULT-METHY, A.-M. (2019). « Compréhension écrite des arrêts de la CEDH », Réunion du groupe de travail Droit, Groupe d'Etudes et de Recherches sur l'Anglais de Spécialité, Université Panthéon-Assas, 18 janvier

Paul Capeau

Capeau, P., Schnedecker, C. (2019). « Pourquoi et comment utiliser la distinction écrit / oral dans l'étude des noms d'humains ? », *Colloque oral / écrit - Quelle place dans les modèles linguistiques ?*, Lausanne, 4-6 décembre

Sylvie Hanote

HANOTE, S. (2019). « Le discours rapporté dans un corpus d'anglais oral : formes et frontières », *E-Rea* 17(1). DOI: 10.4000/erea.8858

Raluca Nita

NITA, R. (2019). « Les guillemets : Modalisation et saillance discursive dans le discours journalistique », *E-Rea* 17(1). DOI : 10.4000/erea.8807

Philippe Caron

CARON, P. (2019). « A la recherche du rythme dans le vers français vers 1700 : apories, apports indirects d'indices et restitution d'une image-robot », Journée d'études « Parlar cantando : le tempo de la voix, entre parole et chant », FoReLLIS B1, Poitiers, 30 janvier

Julie Rancon

RANCON, J. (2019). « Approche neurolinguistique et méthode verbo-tonale dans l'enseignement de la prononciation en FLE », *1ères journées Internationales sur l'ANL*, conférencière invitée, Université de Nantes, Nantes, 6 décembre

Calendrier

31 janvier

Réunion d'équipe. Intervention: Xiaoyi Gu, Doctorant FoReLLIS A: « L'alternance du type décider de+inf./se décider à+inf. et ses traductions en anglais »

6 mars

Réunion d'équipe. Intervention: Pauline Serpault, MCF Linguistique anglaise, U. de Poitiers Réunion de travail nouveau projet

3 avril

Réunion d'équipe. Intervention : Tamás Eitler, Eötvös Loránd University, Hongrie
Martine Jaubert, PR, U. de Bordeaux, INSPE, EA7441, Epistémologie et Didactiques des Disciplines (Lab-E3D)

29 mai

U. de Varsovie, Pologne
JE: 5e Rencontre Internationale Langues Moins Diffusées et Moins Enseignées (MoDiMEs)
Soutien: U. de Varsovie, FoReLLIS équipe A, MSHS
Org.: E. Lamprou, F. Valetopoulos

12 juin

Réunion d'équipe
Intervention : Perrine Ciraud-Lanoué, MCF, Anglais, Ceres, U. de Limoges

Juin

JE « Amour et haine: pour une approche interdisciplinaire ». Soutien: MIMMOC, FoReLLIS A, UFR L&L. Org.: S. Boskovic (MIMMOC), E. Lamprou, F. Valetopoulos

VIE DE L'ÉQUIPE (suite)

RANCON, J. (2019). « Quel paradigme pour l'enseignement de la prononciation en ANL? », séminaire de recherche, conférencière invitée, Université Normale de Chine du Sud, Guangzhou, 18 décembre

Freiderikos Valetopoulos

KAKOYIANNI-DOA, F., MONVILLE-BURSTON, M., PAPADIMA-SOPHOCLEOU, S., VALETOPOULOS, F. (dir.) (2020) *Langues Moins Diffusées et Moins Enseignées (MoDiMEs)/Less Widely Used and Less Taught languages Languages enseignées, langues des apprenants/Language learners' L1s and languages taught as L2s*, Peter Lang, 192p.

Marianne Vergez-Couret

BERNHARD, D., BRAS, M., ERHART, P., LIGOZAT, A.-L., VERGEZ-COURET, M. (2019). « Language Technologies for Regional Languages of France: The RESTAURE Project », International Conference *Language Technologies for All (LT4All): Enabling Linguistic Diversity and Multilingualism Worldwide*, Paris, décembre

Recensions des ouvrages des membres de l'équipe

COMOTI, R. (2019). « Raluca Nita et Freiderikos Valetopoulos (dir.), L'expression des sentiments. De l'analyse linguistique aux applications », *Lidil* 60

MILLER, A. K. (2019). « Raluca Nita et Freiderikos Valetopoulos (dir.), L'expression des sentiments. De l'analyse linguistique aux applications », Presses universitaires de Rennes, 2018, 379 p. », *French Review* 93(2), 235

PALLANTI, L. (2019). Stéphane Bikialo et Julien Rault (dir.), *Imaginaires de la ponctuation, Ordre et inquiétude du discours*, revue *Linx* n°75 », *Lidil* 60

PARUTIONS RECENTES

Balian, S. (2019). *Droit et langage: le verbe-clé dans la loi*, La Maison du Dictionnaire

Banks, D. (2019). *A Systemic Functional Grammar of English*. Routledge

Barbin, F., Monjean-Decaudin, S. (dir.) (2019). *La traduction juridique et économique: Aspects théoriques et pratiques*. Garnier

Bardière, Y. (2019). *L'anglais de spécialité en contexte naval*. Éditions L'Harmattan

Beuvant, H., Carvalho, T., Lemée, M. (2019). *Les traductions du discours juridique: Perspectives historiques*. Presses Universitaires de Rennes

Caliendo, G., Oster, C. (dir.) (2019). *Traduire la criminalité*. Presses Universitaires du Septentrion

Claridge, C., Kytö, M. (2020). *Punctuation in Context*. Peter Lang

Georgiagentis, M., Giannouloupoulou, G., Koliopoulou, M., Tsokoglou, A. (2020). *Contrastive Studies in Morphology and Syntax: Morphological and Syntactic Perspectives*. Bloomsbury

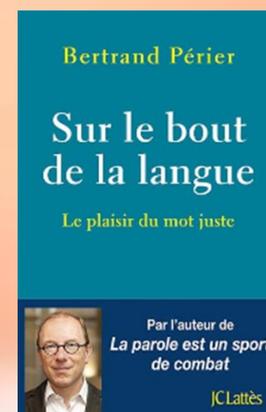
Gogorza, A., Mastor, W. (dir.) (2019). *Les langues régionales et la construction de l'Etat en Europe*. LGDJ Lextenso

Katz, S. R. (2019). *American English Grammar*. Routledge

Kusz, E. (2018). *Musical Intelligence and its impact on English pronunciation skills in the process of second language acquisition*. Peter Lang

Périer, B. (2019). *Sur le bout de la langue. Le plaisir du mot juste*. J.-C. Lattès

Robinson, G. G. (2019). *Talk to Text. Ancient Origins of Western Prose and the Transition from Oral to Written Culture*. Peter Lang



PARUTIONS RECENTES (suite)

Rossette, F., Pujol, M. (dir.) (2019). *Langues et pratiques du discours en situation professionnelle*. Lambert-Lucas

Sohan, V. K. (2019). *Lives, Letters, and Quilts: Women and Everyday Rhetorics of Resistance*. University of Alabama Press

Stoenică, I.-M. (2020). *Actions et conduites mimo-gestuelles dans l'usage conversationnel des relatives en français*. Peter Lang

Turk, A., Shattuck-Hufnagel, S. (2020). *Speech Timing: Implications for Theories of Phonology, Phonetics, and Speech Motor Control*. Oxford Studies in Phonology and Phonetics

Webster, J. J. (2020). *Halliday: A Guide for the Perplexed*. Bloomsbury

Wyatt, J. (2019). *Intertemporal Linguistics in International Law: Beyond Contemporaneous and Evolutionary Treaty Interpretation*. Hart Publishing

REVUES PARUES

Anglophonia n°28 (2019). N° sur Sens conventionnel et implique

Corela n°17-2 (2019). N° coordonné par Daniel Roulland

Critical Inquiry in Language Studies n°16-4 (2019). Article sur les politiques et droits linguistiques des langues des signes

E-Rea n°17(1) (2019). N° sur le discours rapporté

Etudes de Sylistique anglaise n°15 (2019). N° sur l'exception

Géolinguistique n°19 (2019). Article sur la variation en lexicographie dialectale

Les Cahiers de l'ASDIFLE n°30 (2019). N° sur la didactique intégrative des langues dans l'enseignement bi-plurilingue

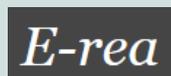
Lexique n°25 (2019). N° sur le mot « OK »

Lexis n°14 (2019). N° sur Blending in English

Recherches en didactique des langues et des cultures – Les Cahiers de l'Acedle n°16-2 (2019). N° sur la mobilité

Scolia n°33 (2019). N° spécial Espace et temps : quelles asymétries ?

Traitement Automatique des Langues n°60-3 (2019). N° consacré aux humanités numériques



APPELS A COMMUNICATIONS

D. limite	Date / lieu	Thème
12 janvier	28-29 avril, Olomouc, République Tchèque	Colloque « Organisation linéaire de l'énoncé »
15 janvier	Université du Mans, 3-5 juin	Colloque « Echanger pour apprendre en ligne »
31 janvier	Université d'Aix-Marseille, 15-19 juillet	Colloque « PALA Style and Sense(s) »
31 janvier	Lyon, 15-16 juin	Deuxièmes rencontres lyonnaises des jeunes chercheurs en linguistique historique
9 février	Poitiers, 3-5 juin	Colloque PRUNE « Perspectives de Recherche sur les Usages du Numérique dans l'Éducation »
9 février	Neuchâtel, Suisse, 3-4 juin	TheorLing 2020 « Theoretical linguistics in the light of the interaction of qualitative and quantitative approaches » International Symposium
14 février	Montpellier, 19-20 novembre	« Langue(s) en mondialisation : libre(s) échange(s) à l'heure néolibérale ? », colloque de jeunes chercheurs en sciences du langage de l'EA 739 - DIPRA-LANG
15 février	Aix-en-Provence, 15-18 juillet	SIG « Prosodic and phonetic features of speaking styles », Colloque PALA 2020 « Style and Senses »
20 février	Nice, 4-6 juin	Colloque « Pédagogies innovantes en langues de spécialité »
21 février	Bologne (Italie), 7-9 septembre	Colloque « Using Corpora in Contrastive and Translation Studies »
15 mars	Bolzano (Italie), 15-16 octobre	Colloque de l'association italienne de terminologie Ass.I.Term
30 avril	Meknes (Maroc), 29-30 octobre	Colloque « La désuétude au carrefour des savoirs : de la langue à la culture »

APPELS À ARTICLES ET CHAPITRES DE LIVRES

Date limite	Date	Thème
Lexis	31 janvier	Diachronic lexical semantics
Etudes de Linguistique Appliquée	19 avril	Le lexique entre langue et discours: acquisition, structuration, évaluation
Glottopol	30 avril	La langue à l'école, de l'institution à la classe: quelles conceptions, quelles normes, pour quels usages ?
Revue internationale de néologie	1er juillet	État de la recherche européenne sur la néologie : problèmes théoriques et terminologiques

QUELQUES MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES RECENTES ET À VENIR

Quand ?	Où ?	Sur quoi ?
24 janvier	Nancy, Université de Lorraine	JE de l'ARDA « Du recueil de données à l'analyse des corpus en didactique de l'anglais : éthique, procédure, outils »
6 février	ENS, Rue d'Ulm, Paris	Conférence Lattice/Ecla, Frédéric Landragin, « Des langues imaginaires au premier contact avec des extraterrestres : la linguistique dans la fiction »
6 février	Université de Cergy-Pontoise	JE de l'AFLA « Traiter, explorer, et analyser des corpus: quels apports pour la société? »
10 février	Université de Paris-Diderot	Séminaire du CLILLAC-ARP: Marc Baratin, Professeur, UMR Savoirs, textes, langage, Université de Lille, « Le cadrage phraséologique et ses défaillances : un exemple dans le domaine grammatical »
24 février	Université de Paris-Diderot	Séminaire du CLILLAC-ARP : Nicolas Froeliger, Professeur, CLILLAC-ARP, « Mesurer les compétences des futurs traducteurs et la valeur ajoutée des formations : le projet CATO (Competence Awareness in TranslatiOn) »
1er mars	Vérone, Italie	Colloques PhraséoTerm (phraséologie et terminologie) sur les propriétés syntactico-sémantiques des unités multilexémiques de type phrasèmes – notamment les locutions et les collocations – qui peuplent les langues de spécialité
13 mars	Toulouse II Jean-Jaurès	Quand le dire se dédouble : duplicité énonciative et stratégies discursives associées (domaine anglophone)
19 mars	ENS, Rue d'Ulm, Paris	Conférence Lattice/Ecla, Philippe Blanchet, « Construire un objet social et scientifique : de la discrimination linguistique à la glottophobie »
20-21 avril	Université de Gabès, Tunisie	« L'implicite et ses ramifications : regards croisés »
16 mai	Paris	JE du CRELINGUA
18-20 juin	Université de Tours	« La Variation en onomastique »
17-18 juin 2021	Toulouse II Jean-Jaurès	Colloque Stratégies intersubjectives en discours et négociation du sens

Prochain numéro: 6 mars 2020

Merci d'envoyer d'ici le **28 février** vos informations à publier à **conjointement** raluca.nita@univ-poitiers.fr et anne.marie.barrault.methy@univ-poitiers.fr